



20V CORDLESS MULTIFUNCTIONAL ROUTER PMFAP 20-Li A1

HR
20 V AKUMULATORSKA
VIŠENAMJENSKA GLODALICA
Prijevod originalnih uputa za uporabu

DE / AT / CH
20 V AKKU-MULTIFUNKTIONSFRÄSE
Originalbetriebsanleitung

BG
20 V АКУМУЛАТОРНА
МНОГОФУНКЦИОНАЛНА ФРЕЗА
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

IAN 472003_2407

**HR**

Rasklopite prije čitanja obje stranice sa slikama i nakon toga se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

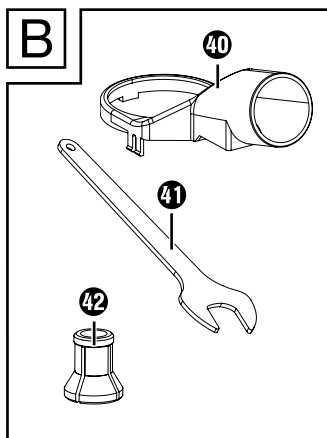
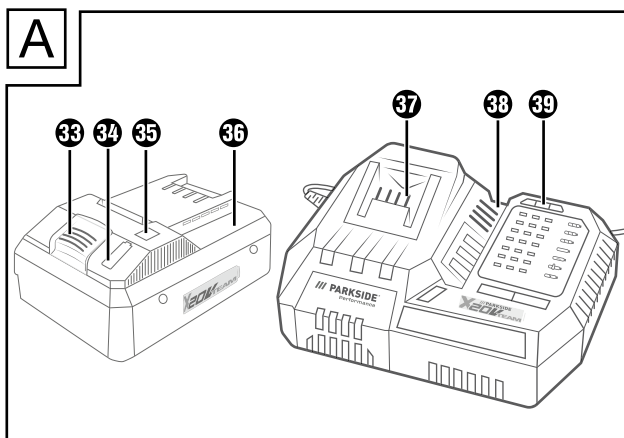
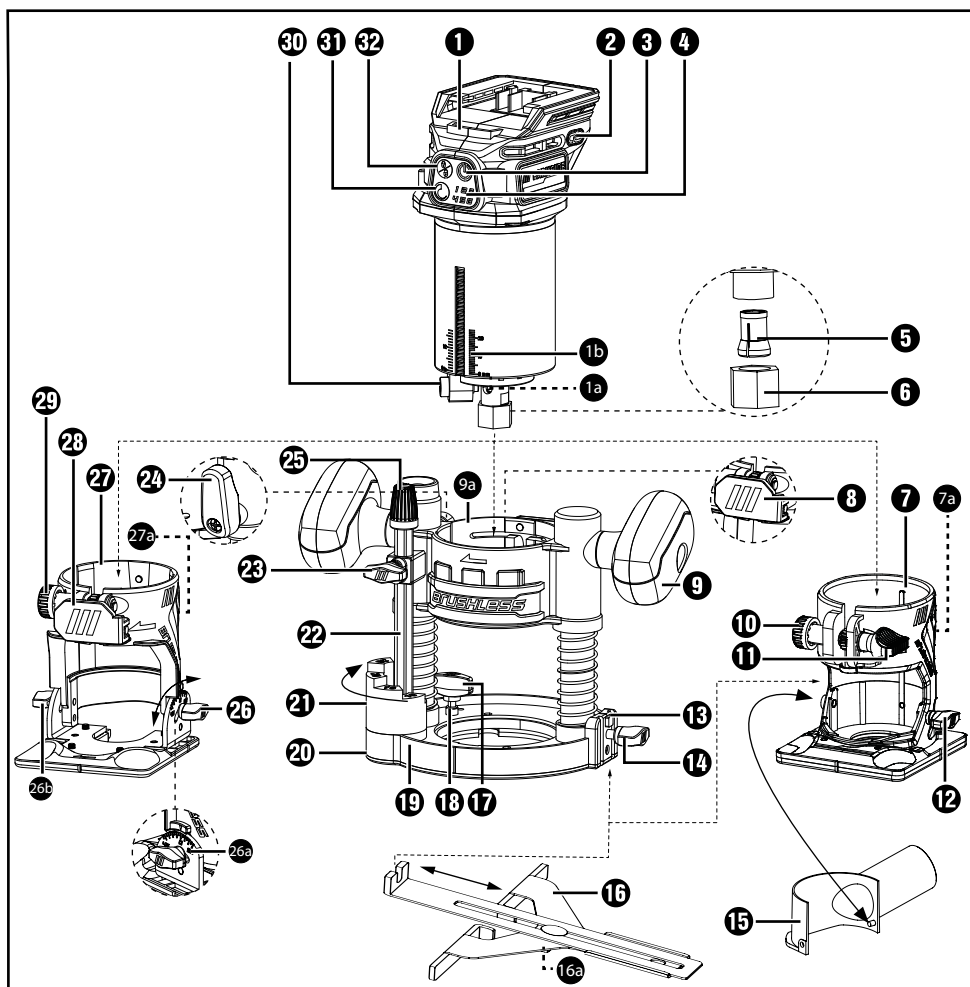
BG

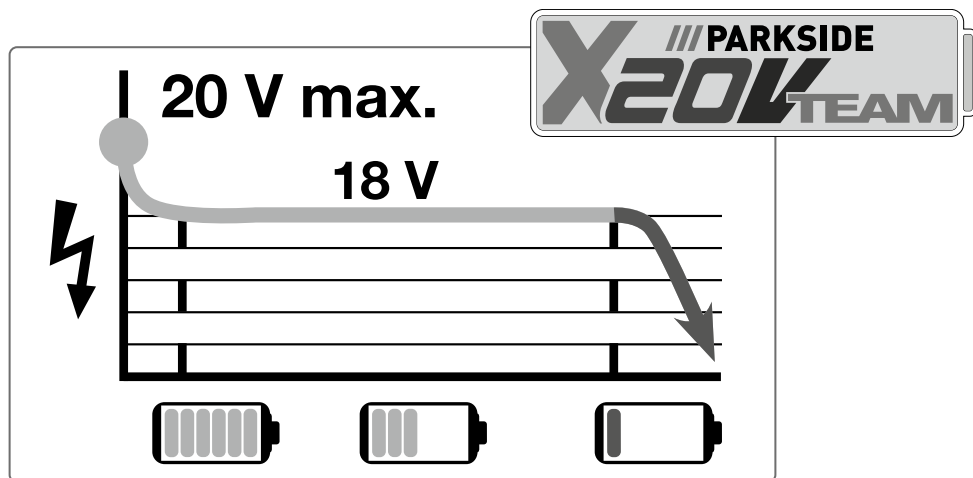
Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

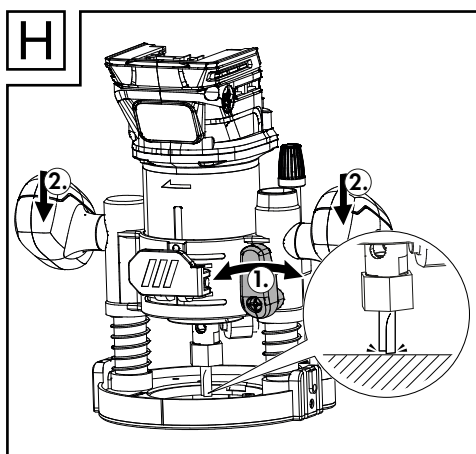
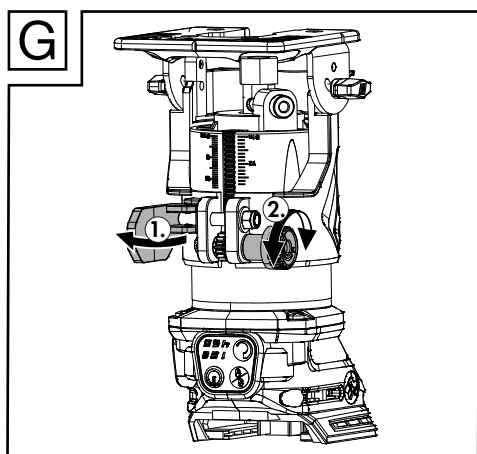
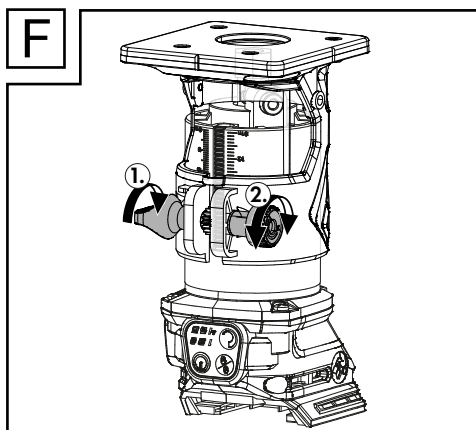
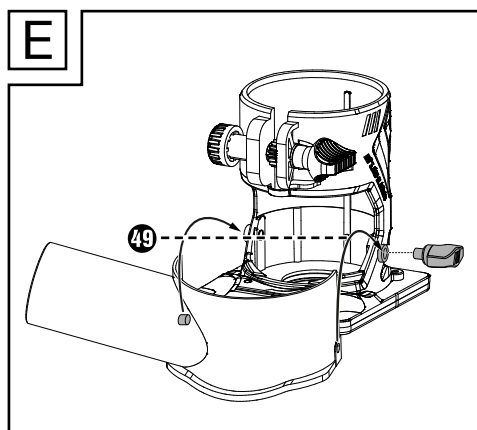
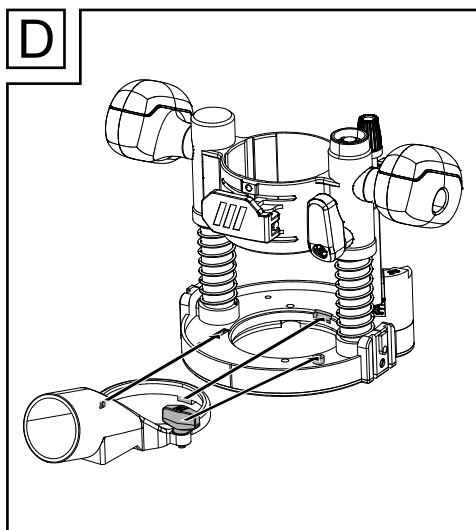
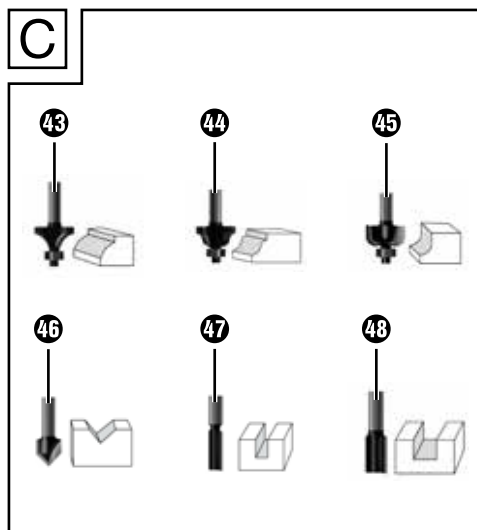
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	19
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41

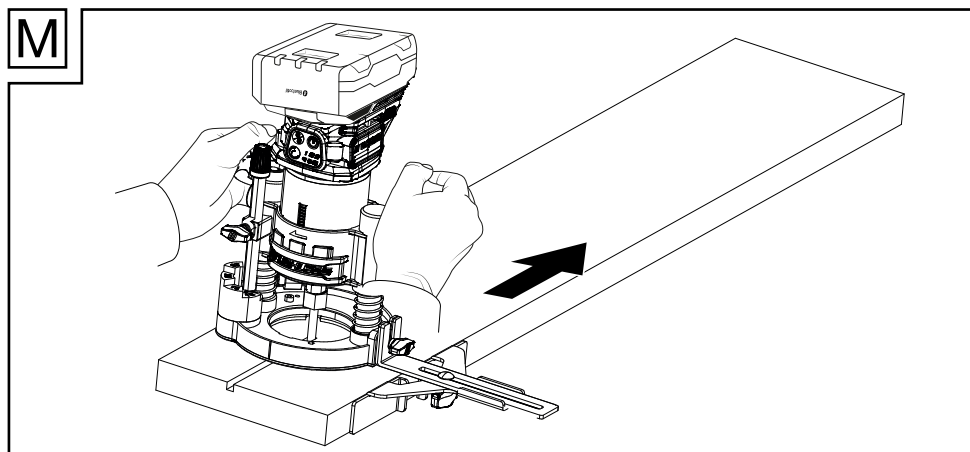
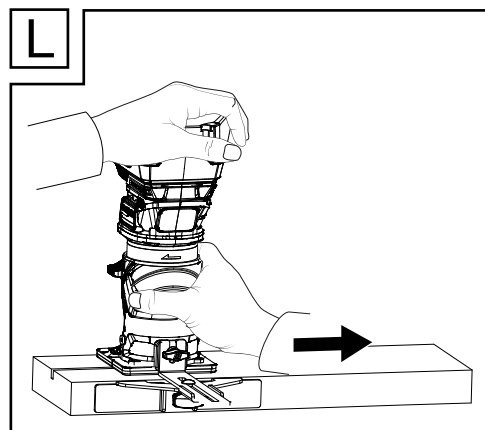
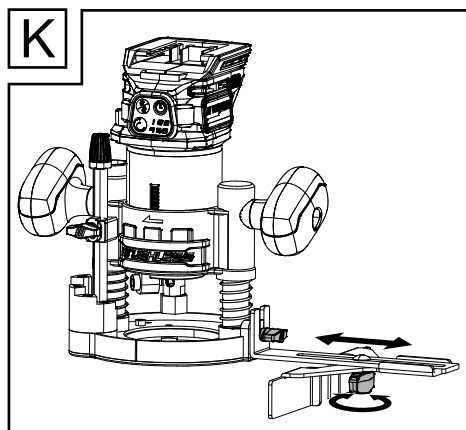
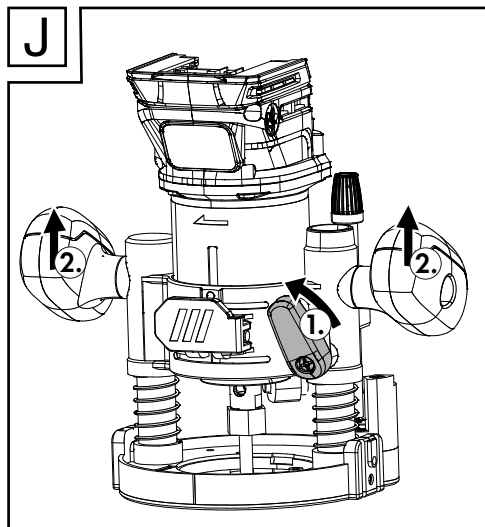
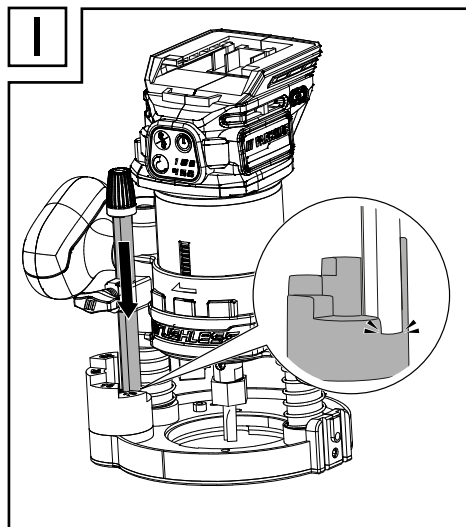




All Parkside tools and the chargers of the X20V Team series are compatible with the following battery packs.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/ A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B2	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A





Sadržaj

Uvod	3
Namjenska uporaba	3
Oprema	3
Opseg isporuke	4
Tehnički podaci	4
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	5
1. Sigurnost na radnom mjestu	5
2. Električna sigurnost	5
3. Sigurnost osoba	6
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	6
5. Korištenje i rukovanje alatom na baterije	7
6. Servis	7
Sigurnosne upute za glodalice	7
Dodatne napomene	8
Originalni pribor/dodatni uređaji	8
Prije uključivanja uređaja	8
Set glodala	8
Umetanje alata za glodanje	8
Priključivanje usisnog nastavka na modul glodalice	9
Priključivanje usisnog nastavka na modul za glodanje rubova	9
Promjena stezne čeljusti	9
Montiranje paralelnog graničnika	9
Punjenje paketa baterija	9
Umetanje/vađenje paketa baterija iz uređaja	10
Provjera stanja baterije	10
Puštanje u rad	10
Uključivanje i isključivanje	10
Odabiranje broja okretaja	10
Montiranje/demontiranje baterijske višenamjenske glodalice	10
Postavljanje dubine glodanja (kutna/rubna glodalica)	11
Postavljanje dubine glodanja (glodalica)	11
Smjer glodanja	12
Postupak glodanja	12
Postavljanje i montiranje paralelnog graničnika	12
Glodanje s paralelnim graničnikom	13
Korištenje modula za glodanje pod kutom	13
Korištenje modula za glodanje rubova	13

Aplikacija PARKSIDE	14
Preduvjet	14
Ready2Connect LED	14
Povezivanje uređaja s aplikacijom PARKSIDE	14
Nadzor i upravljanje uređajem	14
Brisanje uređaja i podataka iz aplikacije	14
Odredbe o zaštiti podataka	14
Informacije o aplikaciji	14
Održavanje i čišćenje	15
Zbrinjavanje	15
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	16
Servis	17
Uvoznik	17
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	18
Narudžba rezervne baterije i punjača	18

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, uporabu i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za glodanje žljebova, rubova, profila i utora na čvrstoj podlozi od drva, plastike i laganih materijala, kao i za kopirno glodanje. Uređaj nije namijenjen za uporabu na otvorenom. Svaki drugi način uporabe te svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgoda. Nije za komercijalnu uporabu.

Uređaj je dio serije  proizvođača Parkside i može raditi s baterijama iz serije  proizvođača Parkside.

Baterije iz serije  proizvođača Parkside smiju se puniti samo punjačima iz serije  proizvođača Parkside.

Preporučujemo da ovaj uređaj koristite isključivo sa sljedećim baterijama:
 PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
 PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
 Smart PAPS 208 A1.

Preporučujemo da ove baterije puniti sljedećim punjačima:
 PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/
 PDSL 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

Oprema

- 1 Baterijska višenamjenska glodalica
- 1a LED radno svjetlo
- 1b Skala
- 2 Ready2Connect LED
- 3 Tipka za uključivanje/isključivanje
- 4 Stupanj broja okretaja
- 5 Stezna čeljust 8 mm
- 6 Vijak za povezivanje
- 7 Modul za glodanje rubova
- 7a Izolirana ručka (modul za glodanje rubova)
- 8 Stezna poluga
- 9 Ručka modula glodalice
- 9a Modul glodalice
- 10 Vijak za postavljanje
- 11 Nazubljena matica
- 12 Vijak za fiksiranje
- 13 Prihvatnik za paralelni graničnik
- 14 Vijak za fiksiranje (montiran na modul za glodanje rubova)
- 15 Usisni nastavak za modul za glodanje rubova
- 16 Paralelni graničnik
- 16a Leptirasti vijak
- 17 Vijak za fiksiranje
- 18 Otvor za usisni nastavak
- 19 Osnovna ploča
- 20 Klizna ploča
- 21 Stupnjeviti graničnik
- 22 Dubinski graničnik (ljestvica za postavljanje dubine glodanja)
- 23 Vijak za fiksiranje
- 24 Stezna poluga
- 25 Okretni regulator (fino postavljanje dubine glodanja)
- 26 Vijak za fiksiranje
- 26a Skala za postavljanje kuta
- 26b Vijak za fiksiranje
- 27 Modul za glodanje pod kutom

- 27a Izolirana ručka
(modul za glodanje pod kutom)
- 28 Stezna poluga
- 29 Vijak za postavljanje
- 30 Tipka za blokadu osovine
- 31 Predodabir broja okretaja
- 32 Blokada uključivanja

Slika A

- 33 Tipka za deblokadu paketa baterija
- 34 LED indikator baterije
- 35 Tipka za stanje baterije
- 36 Paket baterija*
- 37 Otvor za punjenje
- 38 Brzi punjač*
- 39 Indikator punjenja

* BATERIJA I PUNJAČ NISU SADRŽANI U OPSEGU ISPORUKE

Slika B

- 40 Usisni nastavak za modul glodalice
- 41 Čeljusni ključ
- 42 Stezna čeljust 6 mm

Slika C

- 43 Glodalo za zaobljivanje Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Glodalo za profile Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Glodalo za šuplje žljebove Ø 22 mm/
R 6,3 mm
- 46 Glodalo za V žljebove Ø 12,7 mm/kut 90°
- 47 Glodalo za žljebove Ø 6 mm
- 48 Glodalo za žljebove Ø 12 mm

Slika E

- 49 Vijak

Opseg isporuke

- 1 20 V akumulatorska višenamjenska glodalica
- 1 čeljusni ključ
- 1 stezna čeljust 6 mm
- 1 stezna čeljust 8 mm (montirana)
- 2 usisna nastavka
- 1 paralelni graničnik

- 1 set glodala 6-dijelni
- 1 modul glodalice
- 1 modul za glodanje pod kutom
- 1 modul za glodanje rubova
- 1 Kovčeg za nošenje
- 1 upute za uporabu

Tehnički podaci

Nazivni napon 20 V --- (istosmjerna struja)

 LITIJ-IONSKA

Nazivni broj okretaja

u praznom hodu n_0 10.000–30.000 min⁻¹
 Stupanj 1 = 10.000 min⁻¹
 Stupanj 2 = 14.000 min⁻¹
 Stupanj 3 = 18.000 min⁻¹
 Stupanj 4 = 22.000 min⁻¹
 Stupanj 5 = 26.000 min⁻¹
 Stupanj 6 = 30.000 min⁻¹

Maks. radni broj okretaja

(glodalo) n_{maks} 35.000 min⁻¹

Hod košare za

glodanje 0–40 mm

Učinak rezanja 0–35 mm

Prihvatnik alata 6/8 mm

Vrijednost emisije buke

Vrijednost buke izmjerena sukladno normi EN 62841. A-standardna razina emisije buke električnog alata obično iznosi:

Razina zvučnog tlaka L_{pA} = 82,2 dB

Odstupanje K_{pA} = 3 dB

Razina jačine zvuka L_{WA} = 90,2 dB

Odstupanje K K_{WA} = 3 dB

Nosite zaštitu za sluh!

Vrijednost emisije vibracija

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj vektora triju smjerova) izračunate su u skladu s normom EN 62841:

Vibracija ruke/šake a_h < 2,5 m/s²

Odstupanje K = 1,5 m/s²

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranim metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih alata.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mogu se koristiti i za uvodnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- Emisije vibracija i buke mogu tijekom stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebno ovisno o vrsti obratka.
- Pokušajte zadržati opterećenje na što nižoj razini. Primjeri mjera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom treba uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja).



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, slike i tehničke podatke koji se nalaze uz ovaj električni alat. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam „električni alat” koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- Radno područje držite čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nesreće.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.** U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci.** Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
- Električne uređaje držite podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- Priključni kabel ne koristite za druge namjene, primjerice za nošenje električnog alata, vješanje alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom.** Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.

f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite FID zaštitnu sklopku.** Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

■ **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:**

Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

3. Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, pazite na ono što radite i razumno rukujte električnim alatom. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na sklopki ili priključite uključeni uređaj na napajanje, može doći do nesreće.
- d) **Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.** Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu, široku odjeću, nakit ili kosu.

g) **Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvatanje prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti.** Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.

h) **Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte misliti da ste iznad sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste nakon česte uporabe upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate.** Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) **Ne koristite električne uređaje s oštećenim prekidačima.** Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju ako se može izvaditi prije nego što započnete postavljati uređaj, mijenjati pribor ili odložite električni alat.** Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehotično uključivanje električnog alata.
- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu pročitale upute nemojte dopustiti da koriste uređaj.** Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) **Pažljivo održavajte električni alat i alate za umetanje. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove odnesite na popravak.**

Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.

- f) **Rezni alat održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavljuje i lakše se navodi.
- g) **Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama.** Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručku i površine za hvatanje održavajte suhima, čistima, bez ulja i masnoće.** Skisljeve ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Korištenje i rukovanje alatom na baterije

- a) **Baterije puniti samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja.** Ako se punjači predviđeni za određenu vrstu baterija koriste s drugom vrstom baterija, postoji opasnost od požara.
- b) **U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
- c) **Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte dodir s takvom tekućinom. U slučaju dodira isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.

- e) **Ne koristite oštećenu ili izmijenjenu bateriju.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i uzrokovati požar, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- f) **Bateriju ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C (265 °F) mogu uzrokovati eksploziju.
- g) **Poštujte sve naputke za punjenje i bateriju ili baterijski alat nikada ne puniti izvan područja temperature navedenog u uputama za rad.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti bateriju i povećati opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

6. Servis

- a) **Popravlak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne zamjenske dijelove.** Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Sve radove servisiranja baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteno osoblje korisničke službe.

Sigurnosne upute za glodalice

- a) **Obradak pričvrstite i osigurajte na stabilnoj podlozi pomoću stega ili na drugi način.** Ako obradak pridržavate samo rukom ili naslanjate na tijelo, obradak ostaje nestabilan, što može dovesti do gubitka kontrole.

■ Nosite masku za zaštitu od prašine.

Dodatne napomene

- **Dopušteni broj okretaja alata za glodanje mora odgovarati minimalno najvećem broju okretaja navedenom na električnom alatu.** Pribor koji se vrti brže nego što je dopušteno, može se uništiti.
- **Glodalo ili drugi pribor mora točno pristajati u steznu čeljust (promjer osovine 6/8 mm) električnog alata.** Korišteni alati koji ne pristaju točno u steznu čeljust električnog alata okreću se neravnomjerno, snažno vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- **Električni alat mora biti uključen prilikom uvođenja u obradak.** U protivnom postoji opasnost od povratnog udara kada korišteni alat zahvati obradak.
- **Rukama ne zahvaćajte u područje glodanja i ne dirajte glodalo. Drugom rukom držite dodatnu ručku ili kućište motora.** Ako objema rukama držite glodalicu, nećete moći ozlijediti ruke glodalom.
- **Nikada ne glodite preko metalnih predmeta, čavala ili vijaka.** Glodalo se može oštetiti i dovesti do povećanih vibracija.
- **Maksimalni broj okretaja naveden na alatu ne smije se prekoračiti.**
- **Alati s vidljivim pukotinama ne smiju se koristiti.**

Originalni pribor/dodatni uređaji

- **Koristite samo pribor i dodatne uređaje navedene u uputama za uporabu, odnosno one čiji su nastavci kompatibilni s uređajem.**

UPOZORENJE!

- **Ne koristite pribor koji ne preporučuje tvrtka PARKSIDE. To može dovesti do strujnog udara i požara.**

Prije uključivanja uređaja

Set glodala

Originalni dodatni uređaji sadržani u opsegu isporuke

Za profiliranje

-  Glodalo za zaobljivanje Ø 22 mm / R 6,3 mm
-  Glodalo za profile Ø 25 mm / R 4 mm
-  Glodalo za šuplje žljebove Ø 22 mm / R 6,3 mm
-  Glodalo za V žljebove Ø 12,7 mm / kut 90°

Za povezivanje

-  Glodalo za žljebove Ø 6 mm
-  Glodalo za žljebove Ø 12 mm

Umetanje alata za glodanje

UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- **Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.**
- ◆ **Pritisnite tipku za blokadu osovine  i držite je pritisnutom.** Blokada osovine pritom mora uleći u osovinu.
- ◆ **Pomoću čeljusnog ključa  otpustite vijak za povezivanje  u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.**
- ◆ **Pustite tipku za blokadu osovine .**
- ◆ **Umetnite alat za glodanje.**
Alat se mora umetnuti najmanje 20 mm.
- ◆ **Pritisnite tipku za blokadu osovine  i držite je pritisnutom.** Blokada osovine pritom mora uleći u osovinu.
- ◆ **Ponovno čvrsto zategnite vijak za povezivanje  pomoću čeljusnog ključa .**
- ◆ **Pustite tipku za blokadu osovine .**

Priključivanje usisnog nastavka na modul glodalice

- ◆ Odvijte vijak za fiksiranje **17**.
- ◆ Postavite usisni nastavak **40** na otvor predviđen za usisni nastavak **18**. Pazite da izbočina na usisnoj mlaznici **40** nasjeda u utor modula glodalice i da dva jezička za zaključavanje uđu u osnovnu ploču. Zatim zategnite vijak za fiksiranje **17** s O-prstenom na usisnom otvoru **40** (slika D).
- ◆ Za uklanjanje usisnog nastavka **40** postupite redoslijedom obrnutim od redoslijeda montaže.
- ◆ Na usisni nastavak **40** priključite dopušteni uređaj za usisavanje prašine i piljevine.

Priključivanje usisnog nastavka na modul za glodanje rubova

- ◆ Uklonite vijak za fiksiranje **12**.
- ◆ Postavite usisni nastavak **15** na za to predviđeni utor na modulu za glodanje rubova **7**.
- ◆ Pričvrstite usisni nastavak **15** pomoću vijka za fiksiranje **12** (slika E).
- ◆ Za uklanjanje usisnog nastavka **15** postupite redoslijedom obrnutim od redoslijeda montaže.
- ◆ Na usisni nastavak **15** priključite dopušteni uređaj za usisavanje prašine i piljevine.

Promjena stezne čeljusti

NAPOMENA

- Sva glodala u isporučenom setu imaju promjer osovine od 8 mm. Za njih koristite prethodno montiranu steznu čeljust **5** (8 mm). Za glodala s osovinom od 6 mm zamijenite steznu čeljust kako je opisano u nastavku.
- ◆ Pritisnite tipku za blokadu osovine **30** i držite je pritisnutom. Blokada osovine pritom mora uleći u osovinu.

- ◆ Pomoću čeljusnog ključa **41** otpustite vijak za povezivanje **6** u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu sve dok se stezna čeljust **5** (8 mm) ne može skinuti.
- ◆ Stavite steznu čeljust **42** (6 mm).
POZOR! Ponovno čvrsto zategnite vijak za povezivanje **6** pomoću čeljusnog ključa **41** kada umetnete alat za glodanje. U protivnom postoji opasnost od oštećenja stezne čeljusti.
- ◆ Pustite tipku za blokadu osovine **30**.

Montiranje paralelnog graničnika

- ◆ Pričvrstite paralelni graničnik **16** pomoću vijka za fiksiranje **14** na priхватnik za paralelni graničnik **13**. Postavite paralelni graničnik **16** otpuštanjem vijka na donjoj strani paralelnog graničnika **16**.

NAPOMENA

- ◆ Paralelni graničnik **16** također možete postaviti na stražnju stranu modula za glodanje rubova **7**. Za to koristite vijak **49**.

Punjenje paketa baterija

⚠ OPREZ!

- Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija iz punjača, odnosno prije njegovog umetanja.

⚠ UPOZORENJE!

- Pridržavajte se sigurnosnih uputa i napomena za punjenje i ispravnu uporabu koje su navedene u uputama za uporabu vaše baterije i punjača serije X20 Team. Detaljan opis procesa punjenja i dodatne informacije mogu se pronaći u ovom posebnom priručniku za uporabu.

NAPOMENA

- Bateriju po mogućnosti potpuno napunite prije prvog puštanja u pogon. Litij-ionsku bateriju možete puniti u svakom trenutku bez skraćivanja njezina radnog vijeka. Prekid postupka punjenja ne šteti bateriji.

NAPOMENA

- ▶ Nikada ne vršite punjenje paketa baterija kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C. Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjeravajte stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 i 80 %. Prostor za skladištenje mora biti hladan i suh, s temperaturom okoline između 0 °C i 50 °C.
 - ▶ Preporučena temperatura okoline za uporabu s alatima i baterijama iznosi između -5 i 50 °C.
- ◆ Izvadite bateriju iz uređaja.
 - ◆ Umetnite paket baterija **36** u otvor za punjenje **37** brzog punjača **38**.
 - ◆ Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
 - ◆ Indikator punjenja **39** signalizira da je proces punjenja završen. Odvojite brzi punjač **38** iz struje.
 - ◆ Izvadite paket baterija **36** iz brzog punjača **38**.
 - ◆ Punjač baterije između uzastopnih procesa punjenja isključite najmanje na 15 minuta. U tu svrhu izvucite utikač iz mrežne utičnice.

Umetanje/vađenje paketa baterija iz uređaja**Umetanje paketa baterija**

- ◆ Umetnite paket baterija **36** u višenamjensku glodalicu na baterije **1**.

Vađenje paketa baterija

- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu **33** i izvadite paket baterija **36**.

Provjera stanja baterije

Za provjeru stanja baterije pritisnite tipku za provjeru stanja baterije **35**. Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED zaslonu baterije **34** na sljedeći način: CRVENA / NARANČASTA / ZELENA = maksimalna napunjenost

CRVENA / NARANČASTA = srednja napunjenost

CRVENA = slaba napunjenost – napunite bateriju. Puštanje u pogon

Puštanje u rad**Uključivanje i isključivanje****Uključivanje**

- ◆ Pritisnite tipku za blokadu uključivanja **32**. 10 másodpercig aktív marad. Nyomja meg és tartsa lenyomva za uključivanje/isključivanje **3**.
- ◆ Za uključivanje kontinuiranog rada, dva-put brzo pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **3**.
- ◆ LED radno svjetlo **1a** svijetli.

Isključivanje

- ◆ Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **3**.

Odabiranje broja okretaja

- ◆ Pritisnite tipku za blokadu uključivanja **32**.
- ◆ Pomoću tipke za predodabir broja okretaja **31** postavite potreban broj okretaja.
Stupanj 1 = 10 000 min⁻¹
Stupanj 2 = 14 000 min⁻¹
Stupanj 3 = 18 000 min⁻¹
Stupanj 4 = 22 000 min⁻¹
Stupanj 5 = 26 000 min⁻¹
Stupanj 6 = 30 000 min⁻¹

Montiranje/demontiranje baterijske višenamjenske glodalice**Modul glodalice **9a** /Modul za glodanje pod kutom **27****

- ◆ Otvorite odgovarajuću steznu polugu **8-28** i zatim umetnite baterijsku višenamjensku glodalicu **1** u odgovarajući modul.

Utor za vođenje baterijske višenamjenske glodalice **1** mora biti poravnat s izbočinom na odgovarajućoj košari za glodanje.

- ◆ Zatvorite odgovarajuću steznu polugu **8-28**.

Modul za glodanje rubova 7

- ♦ Otpustite nazubljenu maticu 11 i zatim umetnite baterijsku višenamjensku glodalicu 1 u modul.

Utor za vođenje baterijske višenamjenske glodalice 1 mora biti poravnat s izbočinom na košari za glodanje.

- ♦ Čvrsto zategnite nazubljenu maticu 11.

Postavljanje dubine glodanja (kutna/rubna glodalica)

UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.
- ♦ Za postavljanje dubine glodanja okrenite montirani uređaj naopako i postavite ga na ravnu površinu.
- ♦ Otvorite steznu polugu 23 odnosno otpustite nazubljenu maticu 11.
- ♦ Zatim postavite osnovnu ploču okretanjem vijka za postavljanje 29 10 (vidi sliku F/G). Ako je osnovna ploča zaglavljena, mora se izvući ručno.
- ♦ Zatvorite steznu polugu 23 odnosno ponovno zategnite nazubljenu maticu 11.

Postavljanje dubine glodanja (glodalica)

UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.
- ♦ Uvjerite se da je stezna poluga 24 blokirana. Ako je otpuštena, okrenite je suprotno od smjera kazaljke na satu dok se ne blokira.
- ♦ Postavite uređaj na obradak koji treba obrađivati.
- ♦ Okrenite stupnjeviti graničnik 21 sve dok ne ulegne u najniži položaj (0 mm). Dubinski graničnik 22 je tada u liniji s najnižim položajem (0 mm).

- ♦ Otpustite vijak za fiksiranje 23.
- ♦ Otpustite steznu polugu 24 okretanjem u smjeru kazaljke na satu i pritišćite uređaj prema dolje dok glodalo ne dodirne površinu obratka (slika H). Da biste to učinili, postavite uređaj kao što je prikazano na slici.
- ♦ Blokirajte steznu polugu 24 okrećući je u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.
- ♦ Gurajte dubinski graničnik 22 prema dolje dok ne sjedne u najniži položaj (0 mm) stupnjevitog graničnika 21 (slika I).
- ♦ Postavite dubinski graničnik 22 na željenu dubinu glodanja i zategnite vijak za fiksiranje 23.

NAPOMENA

- ▶ Prikazana vrijednost na skali za postavljanje dubine glodanja (dubinski graničnik) 22 ne odgovara stvarnoj dubini glodanja. Uvijek je treba postaviti u odnosu na odabranu točku na skali za postavljanje dubine glodanja (dubinski graničnik) 22.
- ♦ Otpustite steznu polugu 24 i gurnite uređaj prema gore (slika J). Da biste to učinili, postavite uređaj kao što je prikazano na slici.
- ♦ Provjerite dubinu glodanja praktičnim pokusom.

Dodatno postavljanje dubine glodanja

- ♦ Dubina glodanja može se dodatno postaviti pomoću okretnog regulatora 25.
- ♦ Otpustite steznu polugu 24 okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Pritisnite uređaj prema dolje, sve dok dubinski graničnik 22 ne nasjedne na stupnjeviti graničnik 21.
- ♦ Blokirajte steznu polugu 24 okrećući je u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

- ♦ Otpustite vijak za fiksiranje **23**. Okretnim regulatorom **25** postavite ljestvicu za postavljanje dubine glodanja (dubinski graničnik) **22** tako da npr. možete točno postaviti nultu točku. Ponovno čvrsto zategnite vijak za fiksiranje **23**.
- ♦ Otpustite steznu polugu **24** okretanjem u smjeru kazaljke na satu i gurnite uređaj prema gore. Provjerite dubinu glodanja drugim praktičnim pokusom.

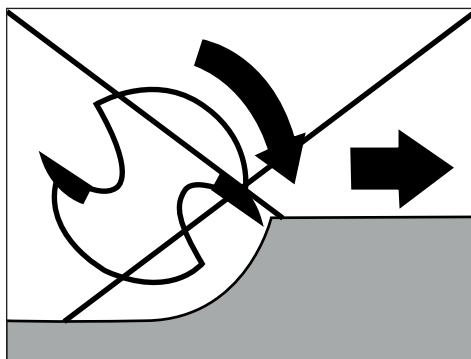
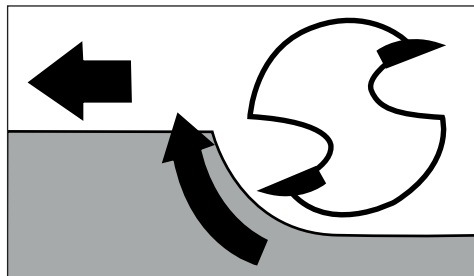
Postavljanje dubine glodanja pomoću stupnjevitog graničnika

NAPOMENA

- ▶ Stupnjeviti graničnik **21** može se koristiti za veće dubine glodanja u nekoliko stupnjeva s manjim uklanjanjem čestica.
- ♦ Postavite željenu dubinu glodanja s najnižim stupnjem (0 mm) stupnjevitog graničnika **21** (kao što je opisano gore).
- ♦ Zatim za prve radne korake postavite viši stupanj.
- ♦ Provjerite dubinu glodanja praktičnim pokusom.

Smjer glodanja

Postupak glodanja mora se uvijek odvijati u smjeru suprotnom od smjera rotacije glodala (protuhod). **POZOR!** Prilikom glodanja u smjeru rotacije (hod naprijed) električni vam se alat može otetiti iz ruku.



Postupak glodanja

Postavite dubinu glodanja kao što je gore opisano.

- ♦ Postavite uređaj na obradak koji treba obrađivati i uključite ga.
- ♦ Otpustite steznu polugu **24** okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Pritisnite uređaj dok dubinski graničnik **22** ne sjedne na stupnjeviti graničnik **21**.
- ♦ Blokirajte uređaj okretanjem stezne poluge **24** u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.
- ♦ Obavite postupak rezanja jednolikom brzinom i jednolikim pritiskom.

Postavljanje i montiranje paralelnog graničnika

- ♦ Otpustite leptirasti vijak **16a** na paralelnom graničniku **16**.
- ♦ Postavite željeni razmak.
- ♦ Ponovno zategnite leptirasti vijak **16a** na paralelnom graničniku **16**.
- ♦ Pričvrstite paralelni graničnik **16** pomoću vijka za fiksiranje **14** na prihvatač za paralelni graničnik **13** (slika K).

Glodanje s paralelnim graničnikom

- ◆ Postavite paralelni graničnik **16** prema potrebnoj mjeri.
- ◆ Postavite paralelni graničnik **16** na rub obratka.
- ◆ Obavite postupak glodanja jednolikom brzinom i jednolikim pritiskom (slika L/M).

Korištenje modula za glodanje pod kutom

⚠ UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.
- ◆ Umetnite baterijsku višenamjensku glodalicu **1** kao što je prethodno opisano.
- ◆ Pritom namjestite potrebnu dubinu glodanja praktično upotrebljavajući skalu **1b** na baterijskoj višenamjenskoj glodalici **1**. Za to se odgovarajuća glodalica najprije mora upotrijebiti za podešavanje nultog položaja baterijske višenamjenske glodalice **1**.
- ◆ Otpustite steznu polugu **28** i sada okrenite vijak za postavljanje **29** na željenu dubinu glodanja (slika G).
- ◆ Zatvorite steznu polugu **28**.

NAPOMENA

- ▶ Prije obrade stvarnog obratka napravite probni rez.
- ◆ Otpustite vijke za fiksiranje **26** **26b** i zatim nagnite baterijsku višenamjensku glodalicu **1** do željenog kuta. Postavljeni kut može se praktično očitati na skali **26a** na vijku za fiksiranje **26**.
- ◆ Ponovno čvrsto zategnite vijke za fiksiranje **26** **26b**.
- ◆ Obavite postupak rezanja jednolikom brzinom i jednolikim pritiskom.
- ◆ Demontaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Korištenje modula za glodanje rubova

⚠ UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.
- ▶ Kada koristite modul za glodanje rubova, uvijek koristite usisni nastavak **15**.
- ◆ Umetnite baterijsku višenamjensku glodalicu **1** kao što je prethodno opisano.
- ◆ Pritom namjestite potrebnu dubinu glodanja praktično upotrebljavajući skalu **1b** na baterijskoj višenamjenskoj glodalici **1**. Za to se odgovarajuća glodalica najprije mora upotrijebiti za podešavanje nultog položaja baterijske višenamjenske glodalice **1**.
- ◆ Otpustite nazubljenu maticu **11** i sada okrenite vijak za postavljanje **10** na željenu dubinu glodanja (slika F).
- ◆ Ponovo zategnite nazubljenu maticu **11**.

NAPOMENA

- ▶ Prije obrade stvarnog obratka napravite probni rez.
- ◆ Obavite postupak rezanja jednolikom brzinom i jednolikim pritiskom.
- ◆ Demontaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

NAPOMENA

- ▶ Paralelni graničnik **16** također možete postaviti na stražnju stranu modula za glodanje rubova (vidi „poglavlje“ Postavljanje i montiranje paralelnog graničnika).

Aplikacija PARKSIDE



Ovaj uređaj podržava napredne funkcije kada se koriste posebne pametne baterije. Za više informacija pogledajte upute za uporabu pametne baterije.

Pomoću aplikacije PARKSIDE možete pratiti uređaj i upravljati određenim značajkama. Značajke se mogu promijeniti ažuriranjem aplikacije i firmvera. Dodatne informacije o aplikaciji PARKSIDE možete pronaći u uputama za uporabu pametne baterije.

Preduvjet

Za pronalazak uređaja u aplikaciji PARKSIDE moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Aplikacija PARKSIDE je instalirana na vašem mobitelu i Bluetooth® je aktiviran.
- U uređaj je umetnuta sljedeća baterija: PARKSIDE Performance Smart baterija PAPS 204 A1 ili PAPS 208 A1. Ova je baterija već povezana s aplikacijom PARKSIDE. Uređaj s aplikacijom komunicira putem baterije.

Ready2Connect LED

Ready2Connect LED indikator  svijetli na sljedeći način:



Spajanje paketa baterija
LED indikator treperi 3 puta



Povezan s aplikacijom
LED indikator trajno svijetli



Nije povezan s aplikacijom
LED indikator ne svijetli



Alat u načinu ažuriranja
LED indikator kontinuirano treperi



Uspješno ažuriranje alata
LED indikator treperi 5 sekundi



Ažuriranje alata nije uspelo
LED indikator naizmjenično brzo treperi

Povezivanje uređaja s aplikacijom PARKSIDE

- 1) Umetnite pametnu bateriju.
- 2) Pritisnite gumb za zaključavanje napajanja . Ready2Connect LED indikator  treperi tri puta. Kada se uređaj poveže, LED indikator trajno svijetli.
- 3) Otvorite aplikaciju PARKSIDE.
- 4)   **Tvoji uređaji.** Uređaj se prikazuje na popisu. Ako se uređaj ne pojavi na popisu, dodajte ga ručno.

Nadzor i upravljanje uređajem

- 1)   **Tvoji uređaji.**
- 2) Odaberite uređaj s popisa. Prikazuje se stranica s pregledom uređaja.
- 3)  Odaberite željenu postavku na stranici pregleda.



Ako niste sigurni, odaberite Pomoć. Pojavljuje se dijaloški okvir s opisom dotične postavke.

Brisanje uređaja i podataka iz aplikacije

- 1) U kartici  **Tvoji uređaji** odaberite uređaj koji želite ukloniti i čije podatke želite izbrisati.
- 2) Dodirnite uređaj na popisu i povucite ga ulijevo.
- 3) Potvrdite s „OK” ili kliknite na kantu za smeće . Uređaj će biti izbrisan.

Odredbe o zaštiti podataka

- Puna pravila o zaštiti podataka mogu se pronaći pod karticom  **Više** u polju „Odredbe o zaštiti podataka”.

Informacije o aplikaciji

- Dodatne informacije i opcije postavki mogu se pronaći pod karticom  **Više**.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.

Uređaj ne zahtijeva održavanje.

- Uređaj mora uvijek biti čist, suh i na njemu ne smije biti ulja niti masnoće.
- U unutrašnjost uređaja ne smije prodrijeti tekućina.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu. Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku.
- Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje napunjenoosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 i 80 %. Optimalna klima skladištenja je prohodna i suha.



UPOZORENJE!

- Uređaje na popravak predajte **podružnici servisa ili stručnom električaru uz isključivu uporabu originalnih rezervnih dijelova.** Na taj se način osigurava održavanje sigurnosti uređaja.

Zbrinjavanje



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

Ovaj simbol prekržiene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu s direktivom 2006/66/EC. Baterije/punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije/punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Baterije/punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje. Baterije/punjive baterije vratite isključivo u ispraznjenom stanju.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Na ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 5 godina od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, dobit ćete 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda imate zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava nisu ograničena jamstvom navedenim u nastavku.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od 5 godina od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod će – po našem izboru – za Vas biti besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno stroгим smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjernog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 472003_2407 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parkside-diy.com u kategoriji Servis.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S ovim QR kôdom otići ćete izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potra-

žite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 472003_2407 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrazac za kontakt na
parkside-diy.com

IAN 472003_2407

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Njemačka, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU-a:

Direktiva o strojevima (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU)

Direktiva RoHS (direktiva o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi) (2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisani predmet izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.

Primijenjene usklađene norme

EN 62841-1:2015/A1:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: 20 V Akumulatorska višenamjenska glodalica PMFAP 20-Li A1

Godina proizvodnje: 12–2024

Serijski broj: IAN 472003_2407

Bochum, 25.09.2024.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Narudžba rezervne baterije i punjača

Rezervnu bateriju ili punjač možete praktično naručiti putem interneta na **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu

web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

NAPOMENA

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) 472003_2407.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Съдържание

Въведение	21
Употреба по предназначение	21
Оборудване	21
Окомплектовка на доставката	22
Технически данни	22
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	23
1. Безопасност на работното място	24
2. Електрическа безопасност	24
3. Безопасност на хората	24
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	25
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент	26
6. Сервиз	27
Указания за безопасност за обертфрези	27
Допълнителни инструкции	27
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди	27
Преди пускането в експлоатация	28
Комплект фрези	28
Поставяне на фрезовия инструмент	28
Свързване на смукателния щуцер към модула за горно фрезозане	28
Свързване на смукателния щуцер към модула за фрезозане на ръбове	28
Смяна на затегателните челюсти	29
Монтаж на паралелния ограничител	29
Зареждане на акумулаторния пакет	29
Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда	30
Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	30
Пускане в експлоатация	30
Включване и изключване	30
Предварителен избор на оборотите	30
Монтаж/Демонтаж на акумулаторната многофункционална фреза	30
Настройка на дълбочината на фрезозане (фреза за ъгли/фреза за ръбове)	31
Настройка на дълбочината на фрезозане (обертфреза)	31
Посока на фрезозане	32
Процес на фрезозане	32
Настройка и монтаж на паралелния ограничител	33
Фрезозане с паралелния ограничител	33
Употреба на модула за фрезозане на ъгли	33
Употреба на модула за фрезозане на ръбове	33

Приложение PARKSIDE	34
Условия	34
Светодиод Ready2Connect	34
Свързване на уреда с приложението PARKSIDE	35
Наблюдаване и управляване на уреда	35
Изтриване на уред и данни от приложението	35
Правила за защита на данните	35
Информация относно приложението	35
Поддръжка и почистване	35
Предаване за отпадъци	36
Гаранция	36
Сервизно обслужване	38
Вносител	38
Превод на оригиналната декларация за съответствие	39
Поръчка за резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство	40

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен за фрезозане, както и за копирно фрезозане на канали, ръбове, профили и продълговати отвори в дърво, пластмаса и леки строителни материали върху твърда опора. Уредът не е предназначен за работа на открито. Всяка друга употреба или промяна на машината се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Уредът представлява част от серия  на Parkside и може да се използва с акумулаторни батерии от серия  на Parkside.

Акумулаторни батерии от серия  на Parkside трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серия  на Parkside.

Препоръчваме ви да използвате този уред единствено със следните акумулаторни батерии: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1.

Препоръчваме ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/PDSLГ 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

Оборудване

- ❶ Акумулаторна многофункционална фреза
- ❶a Светодиодна лампа за осветяване на работното място
- ❶b Скала
- ❷ Светодиод Ready2Connect
- ❸ Бутон за включване/изключване
- ❹ Степен на оборотите
- ❺ Затегателни челюсти 8 mm
- ❻ Холендрова гайка
- ❼ Модул за фрезозане на ръбове
- ❼a Изоллирана повърхност за хващане (модул за фрезозане на ръбове)
- ❽ Затегателна ръчка
- ❾ Ръкохватка на модула за горно фрезозане
- ❾a Модул за горно фрезозане
- ❿ Винт за настройка
- ⓫ Гайка с назъбка
- ⓫ Фиксиращ винт
- ⓫ Захват за паралелния ограничител
- ⓫ Фиксиращ винт (монтиран на модула за фрезозане на ръбове)
- ⓫ Смукателен щуцер за модула за фрезозане на ръбове
- ⓫ Паралелен ограничител
- ⓫a Крилчат винт
- ⓫ Фиксиращ винт
- ⓫ Отвор за смукателния щуцер
- ⓫ Основна плоча
- ⓫ Плъзгаща плоча
- ⓫ Степенен ограничител
- ⓫ Ограничител за дълбочина (скала за настройка на дълбочината на фрезозане)
- ⓫ Фиксиращ винт
- ⓫ Затегателна ръчка
- ⓫ Въртящ се регулатор (фина настройка на дълбочината на фрезозане)

- 26 Фиксиращ винт
- 26a Скала за настройка на ъгъла
- 26b Фиксиращ винт
- 27 Модул за фрезозане на ъгли
- 27a Изоллирана повърхност за хващане (модул за фрезозане на ъгли)
- 28 Затегателна ръчка
- 29 Винт за настройка
- 30 Бутон за фиксиране на шпиндела
- 31 Предварителен избор на оборотите
- 32 Блокировка на включването

Фиг. А

- 33 Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет
- 34 Светодиоден индикатор за акумулаторната батерия
- 35 Бутон за състоянието на акумулаторната батерия
- 36 Акумулаторен пакет*
- 37 Гнездо за зареждане
- 38 Бързозарядно устройство*
- 39 Индикатор за контрол на зареждането

* АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ОКОМПЛЕКТОВКАТА НА ДОСТАВКАТА

Фиг. В

- 40 Срукателен шуцер за модула за горно фрезозане
- 41 Гаечен ключ
- 42 Затегателни челюсти 6 mm

Фиг. С

- 43 Фреза за закръгляване Ø 22 mm/ R 6,3 mm
- 44 Профилна фреза Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Фалцова фреза Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 Фреза за V-образни канали Ø 12,7 mm/ъгъл 90°
- 47 Фреза за канали Ø 6 mm
- 48 Фреза за канали Ø 12 mm

Фиг. Е

- 49 Винт

Окомплектовка на доставката

- 1 20 V акумулаторна многофункционална фреза
- 1 гаечен ключ
- 1 бр. затегателни челюсти 6 mm
- 1 бр. затегателни челюсти 8 mm (монтирани)
- 2 смукателни шуцера
- 1 паралелен ограничител
- 1 комплект фрези от 6 части
- 1 модул за горно фрезозане
- 1 модул за фрезозане на ъгли
- 1 модул за фрезозане на ръбове
- 1 куфар за носене
- 1 ръководство за потребителя

Технически данни

Номинално
напрежение 20 V === (постоянен ток)
 ЛИТИЕВО-ЙОННА

Номинални обороти
на празен ход n_0 10.000–30.000 min⁻¹
Степен 1 = 10.000 min⁻¹
Степен 2 = 14.000 min⁻¹
Степен 3 = 18.000 min⁻¹
Степен 4 = 22.000 min⁻¹
Степен 5 = 26.000 min⁻¹
Степен 6 = 30.000 min⁻¹

Макс. работни обороти
(фрези) $n_{\text{макс.}}$ 35.000 min⁻¹

Ход на фрезозата
чаша 0–40 mm

Режеща
способност 0–35 mm

Захват за
инструменти 6/8 mm

Стойност на шумовите емисии

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 62841. Измереното по скала „А“ ниво на шума на електрическият инструмент обикновено възлиза на:

Ниво на звуковото

налягане

$$L_{pA} = 82,2 \text{ dB}$$

Възможна неточност на

измерването

$$K_{pA} = 3 \text{ dB}$$

Ниво на звуковата

мощност

$$L_{WA} = 90,2 \text{ dB}$$

Възможна неточност на

измерването K

$$K_{WA} = 3 \text{ dB}$$

Носете антифони!

Стойност на вибрационните емисии

Сумарни стойности на вибрациите (векторна сума от трите посоки), определени съгласно EN 62841:

Вибрация на китката/

ръката

$$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$$

Възможна неточност на

измерването

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

УКАЗАНИЕ

- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.
- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да се различават в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Постарайте се да поддържате натоварването максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вземете под внимание всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на долупосочените инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки. Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- а) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- б) **Не работете с електрическият инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- в) **По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица.** При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

2. Електрическа безопасност

- а) **Свързващият щепсел на електрическият инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.**
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземен електрически инструмент. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- б) **Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- в) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.

- г) **Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрическият инструмент с него или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия кабел от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- д) **Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са годни за ползване на открито.** Употребата на годеи за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.
- е) **Когато работата с електрическият инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) **Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Един момент невнимание при работа с електрическият инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) **Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила.** Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическият инструмент – намалява риска от наранявания.

- в) **Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите.** Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрически инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- д) **Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемайте стабилна позиция и винаги пазете равновесие.** Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) **Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части.** Свободни дрехи, бижута и дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) **Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, те трябва да се свържат и използват правилно.** Използването на уред за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- з) **Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба.** Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.
- 4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент**
- а) **Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) **Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател.** Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) **Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент.** Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) **Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) **Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент.** Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществуват опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.

- е) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност.**

Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

- з) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамърсени с масло и грес.** Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) **Зареждайте акумулаторните батерии единствено със зарядните устройства, препоръчани от производителя.** Зарядно устройство, годно за определен вид акумулаторни батерии, може да доведе до опасност от пожар, ако се използва за други акумулаторни батерии.
- б) **Използвайте само предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии.** Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

- в) **Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите.** Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- г) **При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Изтичащият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.
- д) **Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия.** Поведението на повредени или променени акумулаторни батерии е непредвидимо и те могат да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- е) **Не излагайте акумулаторната батерия на огън или твърде високи температури.** Огън или температура над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- ж) **Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън рамките на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилно зареждане или зареждане извън рамките на допустимия температурен диапазон могат да разрушат акумулаторната батерия и да повишат опасността от пожар.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

**Никога не зареждайте
непрезареждащи се батерии.**



Пазете акумулатор-

**ната батерия от високи температури,
включително напр. от продължително
излагане на слънчева светлина и огън,
както и от вода и влага. Съществува
опасност от експлозия.**

6. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.
- б) Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Всякаква поддръжка на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени сервизи.

Указания за безопасност за оберфрезеи

- а) Закрепете и фиксирайте детайла към стабилна основа посредством затегателни скоби или по друг начин.** Ако държите детайла само с ръка или го подпирате към тялото си, той остава нестабилен, а това може да доведе до изгубване на контрол.
- Носете прахозащитна маска.

Допълнителни инструкции

- **Допустимата честота на въртене на фрезовите инструменти трябва да е минимум толкова висока, колкото посочената на електрическия инструмент максимална честота на въртене.** Принадлежност, която се върти по-бързо от допустимото, може да се разруши.

- **Фрезите или други принадлежности трябва да пасват точно в затегателните челюсти (диаметър на опашката 6/8 mm) на вашия електрически инструмент.** Фрезовите инструменти, които не пасват точно в затегателните челюсти на електрическия инструмент, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да причинят изгубване на контрол.

- **Подвеждайте само включен електрически инструмент към детайла.** В противен случай съществува опасност от откат, ако работният инструмент се заклини в детайла.

- **Не поставяйте ръцете си в областта на фрезоване и на фрезата. С другата си ръка дръжте допълнителната ръкохватка или корпуса на двигателя.** Когато държите фрезата с две ръце, фрезата не може да нарани ръцете.

- **Никога не фрезовайте метални предмети, гвоздеи или винтове.** Фрезата може да се повреди и да доведе до повишени вибрации.

- **Посочената на инструмента максимална честота на въртене не трябва да се превишава.**

- **Инструменти с видими пукнатини не трябва да се използват.**

Оригинални принадлежности/ допълнителни уреди

- **Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя, респ. чийто захват е съвместим с уреда.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от PARKSIDE.** Използването им може да доведе до токов удар и пожар.

Преди пускането в експлоатация

Комплект фрези

Оригинални допълнителни уреди,
включени в окомплектовката на дос-
тавката

За профилиране

- 43 Фреза за закръгляване Ø 22 mm/
R 6,3 mm
- 44 Профилна фреза Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Фалцова фреза Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 Фреза за V-образни канали
Ø 12,7 mm/ъгъл 90°

За съединяване

- 47 Фреза за канали Ø 6 mm
- 48 Фреза за канали Ø 12 mm

Поставяне на фрезовия инструмент

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.
- ♦ Натиснете бутона за фиксиране на шпиндела 30 и го задръжте натиснат. При това фиксаторът на шпиндела трябва да потъне във вала.
- ♦ С гаечния ключ 41 отвинтете холендровата гайка 6 обратно на часовниковата стрелка.
- ♦ Сега отпуснете бутона за фиксиране на шпиндела 30.
- ♦ Поставете фрезовия инструмент. Той трябва да се вкара минимум 20 mm.
- ♦ Натиснете бутона за фиксиране на шпиндела 30 и го задръжте натиснат. При това фиксаторът на шпиндела трябва да потъне във вала.

- ♦ Затегнете холендровата гайка 6 с гаечния ключ 41.
- ♦ Сега отпуснете бутона за фиксиране на шпиндела 30.

Свързване на смукателния щуцер към модула за горно фрезование

- ♦ Отвинтете фиксиращия винт 17.
- ♦ Поставете смукателния щуцер 40 на предвидения отвор за смукателния щуцер 18. Внимавайте издътът на смукателния щуцер 40 да влезе в прореза на модула за горно фрезование и двете фиксиращи зъбчета да се фиксират в основната плоча. След това затегнете фиксиращия винт 17 с пръстена с кръгло сечение към смукателния щуцер 40 (фиг. D).
- ♦ За сваляне на смукателния щуцер 40 приложете метода на монтаж в обратна последователност.
- ♦ Свържете разрешен за ползване уред за изсмукване на прах и стърготини към смукателния щуцер 40.

Свързване на смукателния щуцер към модула за фрезование на ръбове

- ♦ Демонтирайте фиксиращия винт 12.
- ♦ Поставете смукателния щуцер 15 на предвидения прорез на модула за фрезование на ръбове 7.
- ♦ Закрепете смукателния щуцер 15 с фиксиращия винт 12 (фиг. E).
- ♦ За сваляне на смукателния щуцер 15 приложете метода на монтаж в обратна последователност.
- ♦ Свържете разрешен за ползване уред за изсмукване на прах и стърготини към смукателния щуцер 15.

Смяна на затегателните челюсти

УКАЗАНИЕ

- ▶ Всички фрези на включения в оком-плектовката на доставката комплект фрези имат 8 mm-ова опашка. Използвайте предварително мон-тираните затегателни челюсти **5** (8 mm). За фрези с 6 mm-ова опаш-ка сменете затегателните челюсти, както е описано по-долу.
- ◆ Натиснете бутона за фиксиране на шпиндела **30** и го задръжте натиснат. При това фиксаторът на шпиндела трябва да потъне във вала.
- ◆ С гаечния ключ **41** развийте холен-дровата гайка **6** обратно на часовни-ковата стрелка, докато е възможно изваждането на затегателните челю-сти **5** (8 mm).
- ◆ Поставете затегателните челюсти **42** (6 mm).
ВНИМАНИЕ! Затягайте холендровата гайка **6** с гаечния ключ **41** само кога-то е поставен фрезов инструмент. В противен случай съществува опас-ност от повреждане на затегателните челюсти.
- ◆ Сега отпуснете бутона за фиксиране на шпиндела **30**.

Монтаж на паралелния ограничител

- ◆ Закрепете паралелния ограничител **16** с фиксиращия винт **14** към захвата за паралелния ограничител **13**. Регули-райте паралелния ограничител **16** чрез отвинтване на винта от долната стра-на на паралелния ограничител **16**.

УКАЗАНИЕ

- ◆ Можете да монтирате паралелния ограничител **16** също и на задната страна на модула за фрезование на ръбове **7**. За целта използвайте винта **49**.

Зареждане на акумулаторния пакет

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- ▶ Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите, респ. поставите акуму-латорния пакет от, респ. в зарядно-то устройство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Спазвайте указанията за безопас-ност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на Вашата акумулаторна батерия и зарядно устройство от серията X20 Team.
Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна инфор-мация ще намерите в отделното ръководство за потребителя.

УКАЗАНИЕ

- ▶ В идеалния случай заредете напъл-но акумулаторната батерия преди пускането в експлоатация. Можете да зареждате литиевойонната аку-мулаторна батерия по всяко време, без това да съкрати живота ѝ. Пре-късване на процеса на зареждане не поврежда акумулаторната батерия.
- ▶ Никога не зареждайте акумулатор-ния пакет, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C.
В случай на продължително съхра-нение на литиевойонна акумулатор-на батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Опти-малното ниво на зареждане е между 50 и 80 %. Климатът за съхранение трябва да е хладен, сух и с околна температура между 0 и 50 °C.
- ▶ Препоръчителният диапазон на околната температура при използва-не с инструменти и батерии е между -5 и 50 °C.

- ◆ Ако е необходимо, извадете акумулаторната батерия от уреда.
- ◆ Вкарайте акумулаторния пакет **36** в гнездото за зареждане **37** на бързозарядното устройство **38**.
- ◆ Включете щепсела в контакта.
- ◆ Индикаторът за контрол на зареждането **39** сигнализира, че процесът на зареждане е завършен. Изключете бързозарядното устройство **38** от електрическата мрежа.
- ◆ Извадете акумулаторния пакет **36** от бързозарядното устройство **38**.
- ◆ Между две последователни зареждания изключвайте зарядното устройство за минимум 15 минути. За целта изключете щепсела от контакта.

Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда

Поставяне на акумулаторния пакет

- ◆ Акумулаторният пакет **36** трябва да се фиксира в акумулаторната многофункционална фреза **1**.

Изваждане на акумулаторния пакет

- ◆ Натиснете бутона за деблокиране **33** и извадете акумулаторния пакет **36**.

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ◆ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете бутона за състоянието на акумулаторната батерия **35**. Състоянието, респ. остатъчната мощност, се показва от светодиодния индикатор за акумулаторната батерия **34**, както следва:
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН = максимално зареждане
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане
ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулаторната батерия.

Пускане в експлоатация

Включване и изключване

Включване

- ◆ Натиснете блокировката на включването **32**. Той остава активен за 10 секунди. Натиснете и задръжте бутона ON/OFF **3**.
- ◆ За да включите непрекъсната работа, натиснете бързо бутона ON/OFF **3** два пъти.
- ◆ Светодиодната лампа за осветяване на работното място **1a** свети.

Изключване

- ◆ Натиснете бутона за включване/изключване **3**.

Предварителен избор на оборотите

- ◆ Натиснете блокировката на включването **32**.
- ◆ Настройте необходимите обороти с бутона за предварителен избор на оборотите **31**.
Степен 1 = 10 000 min⁻¹
Степен 2 = 14 000 min⁻¹
Степен 3 = 18 000 min⁻¹
Степен 4 = 22 000 min⁻¹
Степен 5 = 26 000 min⁻¹
Степен 6 = 30 000 min⁻¹

Монтаж/Демонтаж на акумулаторната многофункционална фреза

Модул за горно фрезование **9a** / Модул за фрезование на ъгли **27**

- ◆ Отворете съответната затегателна ръчка **8** **28** и след това вкарайте акумулаторната многофункционална фреза **1** в съответния модул.

Направляващият канал на акумулаторната многофункционална фреза **1** трябва да е подравнен с издътка на съответната фрезова чаша.

- ◆ Затворете съответната затегателна ръчка **8** **28**.

Модул за фрезозане на ръбове 7

- ◆ Отвинтете гайката с назъбка 11 и след това вкарайте акумулаторната многофункционална фреза 1 в модула.

Направляващият канал на акумулаторната многофункционална фреза 1 трябва да е подравнен с издътка на фрезозата чаша.

- ◆ Затегнете гайката с назъбка 11.

Настройка на дълбочината на фрезозане (фреза за ъгли/фреза за ръбове)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.
- ◆ За настройка на дълбочината на фрезозане завъртете монтираия уред върху главата и го поставете върху равна повърхност.
- ◆ Отворете затегателната ръчка 23, респ. отвинтете гайката с назъбка 11.
- ◆ След това преместете основната плоча чрез въртене на винта за настройка 24 10 (вж. фиг. F/G). Ако основната плоча заяжда, трябва да я издърпате ръчно.
- ◆ Затворете затегателната ръчка 23, респ. затегнете отново гайката с назъбка 11.

Настройка на дълбочината на фрезозане (оберфреза)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.
- ◆ Уверете се, че затегателната ръчка 24 е фиксирана. В случай че е освободена, я въртете обратно на часовниковата стрелка, докато се фиксира.

- ◆ Поставете уреда върху обработвания детайл.
- ◆ Въртете степенния ограничител 21, докато се фиксира в най-долната позиция (0 mm).
Тогава ограничителят за дълбочина 22 лежи на една линия с най-долната позиция (0 mm).
- ◆ Отвинтете фиксиращия винт 23.
- ◆ Освободете затегателната ръчка 24 чрез въртене по часовниковата стрелка и натискайте уреда надолу, докато фрезата допре повърхността на детайла (фиг. H). За целта поставете уреда, както е показано на фигурата.
- ◆ Фиксирайте затегателната ръчка 24 чрез въртене обратно на часовниковата стрелка.
- ◆ Тласкайте ограничителя за дълбочина 22 надолу, докато допре най-долната позиция (0 mm) на степенния ограничител 21 (фиг. I).
- ◆ Настройте ограничителя за дълбочина 22 на желаната дълбочина на фрезозане, затегнете фиксиращия винт 23.

УКАЗАНИЕ

- Показаната стойност на скалата за настройка на дълбочината на фрезозане (ограничител за дълбочина) 22 не съответства на действителната дълбочина на фрезозане. Тя винаги трябва да се настройва спрямо избрана точка на скалата за настройка на дълбочината на фрезозане (ограничител за дълбочина) 22.
- ◆ Сега освободете затегателната ръчка 24 и върнете уреда обратно нагоре (фиг. J). За целта поставете уреда, както е показано на фигурата.
- ◆ Проверете дълбочината на фрезозане с практически опит.

Допълнителна настройка на дълбочината на фрезозване

- ◆ Дълбочината на фрезозване може да се настрои допълнително чрез въртящия се регулатор 25.
- ◆ Освободете затегателната ръчка 24 чрез въртене по часовниковата стрелка. Натискайте уреда надолу, докато ограничителят за дълбочина 22 допре степенния ограничител 21.
- ◆ Фиксирайте затегателната ръчка 24 чрез въртене обратно на часовниковата стрелка.
- ◆ Отвинтете фиксиращия винт 23. С въртящия се регулатор 25 нагласете скалата за настройка на дълбочината на фрезозване (ограничител за дълбочина) 22 така, че да можете да настроите напр. точно нулевата точка. Отново затегнете фиксиращия винт 23.
- ◆ Освободете затегателната ръчка 24 чрез въртене по часовниковата стрелка и върнете уреда обратно нагоре. Проверете дълбочината на фрезозване с допълнителен практически опит.

Настройка на дълбочината на фрезозване със степенния ограничител

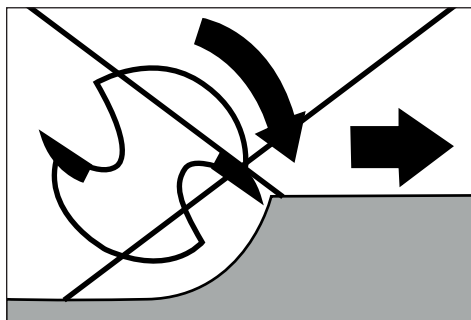
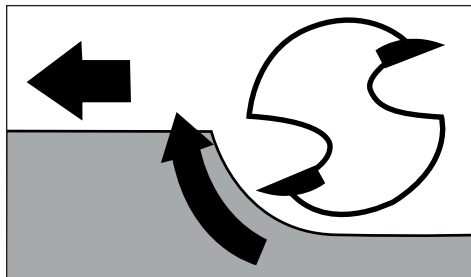
УКАЗАНИЕ

- При по-големи дълбочини на фрезозване можете да използвате степенния ограничител 21 на няколко степени с по-малко стружкоотнемане.
- ◆ Настройте желаната дълбочина на фрезозване с най-ниската степен (0 mm) на степенния ограничител 21 (както е описано по-горе).
- ◆ След това настройте по-високите степени за първите стъпки на обработване.
- ◆ Проверете дълбочината на фрезозване с практически опит.

Посока на фрезозване

Процесът на фрезозване трябва да се извършва винаги срещу посоката на въртене на фрезата (на срещно въртене).

ВНИМАНИЕ! При фрезозване по посоката на въртене (еднопосочно въртене) е възможно електрическият уред да се отскубне от ръката ви.



Процес на фрезозване

Поставете фрезата, както е описано по-горе.

- ◆ Поставете уреда върху обработвания детайл и го включете.
- ◆ Освободете затегателната ръчка 24 чрез въртене по часовниковата стрелка. Натискайте уреда надолу до допиране на ограничителя за дълбочина 22 до степенния ограничител 21.
- ◆ Фиксирайте уреда чрез въртене на затегателната ръчка 24 обратно на часовниковата стрелка.
- ◆ Извършете процеса на фрезозване с равномерна скорост и равномерна сила на притискане.

Настройка и монтаж на паралелния ограничител

- ♦ Отвинтете крилчатия винт **16a** на паралелния ограничител **16**.
- ♦ Настройте желаното разстояние.
- ♦ Отново затегнете крилчатия винт **16a** на паралелния ограничител **16**.
- ♦ Закрепете паралелния ограничител **16** с фиксиращия винт **14** към захвата за паралелния ограничител **13** (фиг. K).

Фрезоване с паралелния ограничител

- ♦ Настройте паралелния ограничител **16** според необходимия размер.
- ♦ Допрете паралелния ограничител **16** до ръба на обработвания детайл.
- ♦ Извършете процеса на фрезоване с равномерна скорост и равномерна сила на притискане (фиг. L/M).

Употреба на модула за фрезоване на ъгли

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.
- ♦ Поставете акумулаторната многофункционална фреза **1**, както е описано по-горе.
- ♦ При това настройте необходимата дълбочина на фрезоване практически чрез скалата **1b** на акумулаторната многофункционална фреза **1**. За целта съответната фреза трябва да се постави предварително за привеждане на акумулаторната многофункционална фреза **1** в нулево положение.
- ♦ Освободете затегателната ръчка **28** и завъртете винта за настройка **29** на желаната дълбочина на фрезоване (фиг. G).

- ♦ Затворете затегателната ръчка **28**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Преди да обработите самия детайл, направете пробно рязане.
- ♦ Отвинтете фиксиращите винтове **26** **26b** и след това наклонете акумулаторната многофункционална фреза **1** под желания ъгъл. Настройеният ъгъл може да се отчете практически чрез скалата **26a** на фиксиращия винт **26**.
- ♦ Отново затегнете фиксиращите винтове **26** **26b**.
- ♦ Извършете процеса на фрезоване с равномерна скорост и равномерна сила на притискане.
- ♦ Демонтажът се извършва в обратна последователност.

Употреба на модула за фрезоване на ръбове

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.
- ▶ При употреба на модула за фрезоване на ръбове винаги използвайте смукателния щуцер **15**.
- ♦ Поставете акумулаторната многофункционална фреза **1**, както е описано по-горе.
- ♦ При това настройте необходимата дълбочина на фрезоване практически чрез скалата **1b** на акумулаторната многофункционална фреза **1**. За целта съответната фреза трябва да се постави предварително за привеждане на акумулаторната многофункционална фреза **1** в нулево положение.
- ♦ Отвинтете гайката с назъбка **11** и завъртете винта за настройка **10** на желаната дълбочина на фрезоване (фиг. F).

- ◆ Отново затегнете гайката с назъбка ⑪.

УКАЗАНИЕ

- Преди да обработите самия детайл, направете пробно рязане.
- ◆ Извършете процеса на фрезозване с равномерна скорост и равномерна сила на притискане.
- ◆ Демонтажът се извършва в обратна последователност.

УКАЗАНИЕ

- Можете да монтирате паралелния ограничител ⑫ също и на задната страна на модула за фрезозване на ръбове (вж. глава „Настройка и монтаж на паралелния ограничител“).

Приложение PARKSIDE



Този уред поддържа разширени функции при използване на специални Smart акумулаторни батерии. Допълнителна информация можете да получите от ръководството за потребителя на Smart акумулаторната батерия.

С приложението PARKSIDE можете да наблюдавате уреда и да управлявате определени функции. Функциите могат да се променят при актуализация на приложението и фърмуера. Допълнителна информация относно приложението PARKSIDE ще намерите в ръководството за потребителя на Smart акумулаторната батерия.

Условия

За да намерите уреда в приложението PARKSIDE, трябва да са изпълнени следните условия:

- На вашия смартфон е инсталирано приложението PARKSIDE и е активиран Bluetooth®.
- В уреда е поставена следната акумулаторна батерия: PARKSIDE Performance Smart акумулаторна батерия PAPS 204 A1 или PAPS 208 A1. Тази акумулаторна батерия вече е свързана с приложението PARKSIDE. Уредът комуникира с приложението чрез акумулаторната батерия.

Светодиод Ready2Connect

Светодиодът Ready2Connect ② свети по следния начин:



Свързване на акумулаторния пакет Светодиодът мига 3 пъти



Свързване с приложението Светодиодът свети



Няма връзка с приложението Светодиодът не свети



Инструмент в режим на актуализация Светодиодът мига постоянно



Актуализация на инструмента успешна Светодиодът мига в продължение на 5 секунди



Актуализация на инструмента неуспешна Светодиодът мига с различна скорост

Свързване на уреда с приложението PARKSIDE

- 1) Поставете Smart акумулаторната батерия.
- 2) Натиснете блокировката за включване . Светодиодът Ready2Connect  мига три пъти. Когато уредът е свързан, светодиодът свети непрекъснато.
- 3) Отворете приложението PARKSIDE.
- 4)   **Твоите уреди.** Уредът се показва в списъка. Ако уредът не се показва в списъка, добавете ръчно уреда.

Наблюдаване и управление на уреда

- 1)   **Твоите уреди.**
- 2) Изберете уреда в списъка. Показва се картата на сайта на уреда.
- 3)  Изберете желаната настройка на картата на сайта.
 Ако не сте сигурни, изберете Помощ. Показва се диалогов прозорец с описание за съответната настройка.

Изтриване на уред и данни от приложението

- 1) В раздел  **Твоите уреди** изберете уреда, който желаете да отстраните и чиито данни желаете да изтриете.
- 2) Натиснете уреда в списъка и го изтеглете наляво.
- 3) С „ОК“ потвърдете, респ. кликнете върху кошчето . Уредът се изтрива.

Правила за защита на данните

- Пълните правила за защита на данните ще намерите в раздел  **Повече** в полето „Правила за защита на данните“.

Информация относно приложението

- Допълнителна информация и възможности за настройка ще намерите в раздел  **Повече**.

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.

Уредът не изисква поддръжка.

- Уредът трябва да е винаги чист, сух и без замърсявания от масло или смазки.
- Не допускайте във вътрешността на уредите да попадат течности.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаса.
- В случай на продължително съхранение на литиево-йонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 и 80 %. Оптималният климат за съхранение е хладен и сух.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Уредите трябва да се ремонтират от сервизната служба или електротехник и само с оригинални резервни части.** С това се гарантира, че безопасността на електрическия уред ще бъде запазена.

Предаване за отпадъци



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директивата 2006/66/ЕС. Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 5 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 5 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порождават нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повреди на чупливи части (например прекъс-

вачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 123456_7890) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. С този QR код влизате директно на parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и

чрез маската за търсене потърсете ръководствата за потребителя. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 472003_2407 влизате в ръководството за потребителя на Вашия артикул.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на
parkside-diy.com

IAN 472003_2407

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Германия, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО)
(2011/65/EU)*

* Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Горепосаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти

EN 62841-1:2015/A1:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Типово обозначение на машината:

20 V Акумулаторна многофункционална фреза PMFAP 20-Li A1

Година на производство: 12-2024

Сериен номер: IAN 472003_2407

Бохум, 25.09.2024 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Поръчка за резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия или зарядно устройство удобно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте QR
кода с вашия
смартфон/таблет.
С този
QR код влизате
директно на на-

шата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 472003_2407.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	43
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	43
Ausstattung	43
Lieferumfang	44
Technische Daten	44
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	45
1. Arbeitsplatzsicherheit	45
2. Elektrische Sicherheit	45
3. Sicherheit von Personen	46
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	47
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	47
6. Service	48
Sicherheitshinweise für Oberfräsen	48
Ergänzende Anweisungen	48
Originalzubehör/-zusatzgeräte	49
Vor der Inbetriebnahme	49
Fräser-Set	49
Fräswerkzeug einsetzen	49
Absaugstutzen am Oberfräsmodul anschließen	49
Absaugstutzen am Kantenfräsmodul anschließen	49
Spannzange wechseln	50
Parallelanschlag montieren	50
Akku-Pack laden	50
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	51
Akkuzustand prüfen	51
Inbetriebnahme	51
Ein- und ausschalten	51
Drehzahl vorwählen	51
Akku-Multifunktionsfräse montieren/demontieren	51
Frästiefe einstellen (Winkelfräse/Kantenfräse)	52
Frästiefe einstellen (Oberfräse)	52
Fräsrichtung	53
Fräsvorgang	53
Parallelanschlag einstellen und montieren	53
Fräsen mit Parallelanschlag	54
Verwendung des Winkelfräsmoduls	54
Verwendung des Kantenfräsmoduls	54

PARKSIDE App	55
Voraussetzungen	55
Ready2Connect LED	55
Gerät mit der PARKSIDE App verbinden	55
Gerät überwachen und steuern	55
Gerät und Daten aus der App löschen	55
Datenschutzbestimmungen	55
Informationen zu der App	55
Wartung und Reinigung	56
Entsorgung	56
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	57
Service	59
Importeur	59
Original-Konformitätserklärung	59
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	60

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist dazu bestimmt, auf einer festen Auflage in Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffe Nuten, Kanten, Profile und Langlöcher zu fräsen, sowie zum Kopierfräsen. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parkside und kann mit Akkus der Serie  von Parkside betrieben werden.

Akkus der Serie  von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie  von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/ PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/ PDSL 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

Ausstattung

- ➊ Akku-Multifunktionsfräse
- ➊a LED-Arbeitsleuchte
- ➋b Skala
- ➌ Ready2Connect LED
- ➍ EIN-/AUS-Taste
- ➎ Drehzahlstufe
- ➏ Spannzange 8 mm
- ➐ Überwurfmutter
- ➑ Kantenfräsmodule
- ➑a Isolierte Grifffläche (Kantenfräsmodule)
- ➒ Spannhebel
- ➓ Handgriff des Oberfräsmoduls
- ➑a Oberfräsmodule
- ➓ Einstellschraube
- ➓ Rändelmutter
- ➓ Arretierschraube
- ➓ Aufnahme für den Parallelanschlag
- ➓ Arretierschraube (vormontiert auf Kantenfräsmodule)
- ➓ Absaugstutzen für Kantenfräsmodule
- ➓ Parallelanschlag
- ➓a Flügelschraube
- ➓ Arretierschraube
- ➓ Bohrung für den Absaugstutzen
- ➓ Grundplatte
- ➓ Gleitplatte
- ➓ Stufenanschlag
- ➓ Tiefenanschlag (Skala Frästiefeneinstellung)
- ➓ Arretierschraube
- ➓ Spannhebel
- ➓ Drehregler (Frästiefen-Feineinstellung)
- ➓ Arretierschraube
- ➓a Skala für Winkeleinstellung
- ➓b Arretierschraube
- ➓ Winkelfräsmodule
- ➓a Isolierte Grifffläche (Winkelfräsmodule)
- ➓ Spannhebel
- ➓ Einstellschraube

- 30 Spindelarretiertaste
- 31 Drehzahlvorwahl
- 32 Einschaltsperr

Abb. A

- 33 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 34 Akku-Display-LED
- 35 Taste Akkuzustand
- 36 Akku-Pack*
- 37 Ladeschacht
- 38 Schnell-Ladegerät*
- 39 Ladekontroll-Anzeige

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Abb. B

- 40 Absaugstutzen für Oberfräsmodule
- 41 Maulschlüssel
- 42 Spannzange 6 mm

Abb. C

- 43 Abrundfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Profilfräser Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Hohlkehlfraäser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 V-Nutfräser Ø 12,7 mm/Winkel 90°
- 47 Nutfräser Ø 6 mm
- 48 Nutfräser Ø 12 mm

Abb. E

- 49 Schraube

Lieferumfang

- 1 Akku-Multifunktionsfräse 20 V
- 1 Maulschlüssel
- 1 Spannzange 6 mm
- 1 Spannzange 8 mm (vormontiert)
- 2 Absaugstutzen
- 1 Parallelanschlag
- 1 Fräser-Set 6-teilig
- 1 Oberfräsmodule
- 1 Winkelfräsmodule
- 1 Kantenfräsmodule
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungs-
spannung

20 V --- (Gleichstrom)
 Lithium-Ionen-
Akku

Bemessungs-
Leerlaufdrehzahl

n_0 10.000–30.000 min⁻¹
 Stufe 1 = 10.000 min⁻¹
 Stufe 2 = 14.000 min⁻¹
 Stufe 3 = 18.000 min⁻¹
 Stufe 4 = 22.000 min⁻¹
 Stufe 5 = 26.000 min⁻¹
 Stufe 6 = 30.000 min⁻¹

Max. Betriebsdrehzahl

(Fräser) n_{max} 35.000 min⁻¹

Fräskorbhub 0–40 mm

Schnittleistung 0–35 mm

Werkzeugaufnahme 6/8 mm

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} = 82,2 dB

Unsicherheit K_{pA} = 3 dB

Schallleistungspegel L_{WA} = 90,2 dB

Unsicherheit K K_{WA} = 3 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Hand-/Armvibration a_h < 2,5 m/s²

Unsicherheit K = 1,5 m/s²

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- c) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Oberfräsen

- a) **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

■ Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Ergänzende Anweisungen

- **Die zulässige Drehzahl der Fräswerkzeuge muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.
- **Fräser oder anderes Zubehör müssen genau in die Spannzange (Schaftdurchmesser 6/8 mm) Ihres Elektrowerkzeuges passen.** Fräswerkzeuge, die nicht genau in die Spannzange des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.
- **Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Fräsbereich und an den Fräser. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Fräse halten, können diese nicht vom Fräser verletzt werden.
- **Fräsen Sie nie über Metallgegenstände, Nägel oder Schrauben.** Der Fräser kann beschädigt werden und zu erhöhten Vibrationen führen.
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden.
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

⚠ WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Vor der Inbetriebnahme

Fräser-Set

Originalzusatzgeräte im Lieferumfang enthalten

Zum Profilieren

- 43 Abrundfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Profilfräser Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Hohlkehlfraiser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 V-Nutfräser Ø 12,7 mm/Winkel 90°

Zum Verbinden

- 47 Nutfräser Ø 6 mm
- 48 Nutfräser Ø 12 mm

Fräswerkzeug einsetzen

⚠ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste 30 und halten diese gedrückt. Die Spindelarretierung muss dabei in die Welle eintauchen.
- ◆ Lösen Sie mit dem Maulschlüssel 41 die Überwurfmutter 6 gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste 30 jetzt los.
- ◆ Setzen Sie nun das Fräswerkzeug ein. Dieses muss mindestens 20 mm eingeschoben werden.

- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste 30 und halten diese gedrückt. Die Spindelarretierung muss dabei in die Welle eintauchen.
- ◆ Ziehen Sie die Überwurfmutter 6 mit dem Maulschlüssel 41 fest.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste 30 jetzt los.

Absaugstutzen am Oberfräsmodul anschließen

- ◆ Schrauben Sie die Arretierschraube 17 ab.
- ◆ Setzen Sie den Absaugstutzen 40 auf die vorgesehene Bohrung für den Absaugstutzen 19.
Achten Sie darauf, dass der Vorsprung am Absaugstutzen 40 in der Kerbe des Oberfräsmoduls sitzt, und die beiden Rastnasen in der Grundplatte einrasten. Ziehen Sie dann die Arretierschraube 17 mit dem O-Ring am Absaugstutzen 40 an (Abb. D).
- ◆ Zum Abnehmen des Absaugstutzens 40 wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzen 40 an.

Absaugstutzen am Kantenfräsmodul anschließen

- ◆ Demontieren Sie die Arretierschraube 12.
- ◆ Setzen Sie den Absaugstutzen 15 auf die vorgesehene Aussparung an dem Kantenfräsmodul 7.
- ◆ Befestigen Sie den Absaugstutzen 15 mit der Arretierschraube 12 (Abb. E).
- ◆ Zum Abnehmen des Absaugstutzens 15 wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzen 15 an.

Spannzange wechseln

HINWEIS

- ▶ Alle Fräser des mitgelieferten Fräser-Sets sind mit einem 8 mm-Schaft versehen.
Verwenden Sie hierfür die bereits vormontierte Spannzange **5** (8 mm). Wechseln Sie für Fräser mit 6 mm-Schaft die Spannzange wie nachfolgend beschrieben aus.
- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste **30** und halten diese gedrückt. Die Spindelarretierung muss dabei in die Welle eintauchen.
- ◆ Lösen Sie mit dem Maulschlüssel **41** die Überwurfmutter **6** gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Spannzange **5** (8 mm) entnehmen lässt.
- ◆ Setzen Sie Spannzange **42** (6 mm) ein.
ACHTUNG! Ziehen Sie nur dann die Überwurfmutter **6** mit dem Maulschlüssel **41** fest, wenn ein Fräs Werkzeug eingesetzt ist. Andernfalls droht Beschädigung der Spannzange.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste **30** jetzt los.

Parallelanschlag montieren

- ◆ Befestigen Sie den Parallelanschlag **16** mit der Arretierschraube **14** an der Aufnahme für den Parallelanschlag **13**.
Verstellen Sie den Parallelanschlag **16** durch Lösen der Schraube an der Unterseite des Parallelanschlag **16**.

HINWEIS

- ◆ Sie können den Parallelanschlag **16** auch an der Rückseite des Kantenfräsmoduls **7** montieren. Benutzen Sie dazu die Schraube **49**.

Akku-Pack laden

⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie X20 Team angegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme idealerweise vollständig auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.
- ▶ Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C.
- ◆ Nehmen Sie ggf. den Akku aus dem Gerät.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **36** in den Ladeschacht **37** des Schnell-Ladegeräts **38**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

- ◆ Die Ladekontroll-Anzeige 39 signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Trennen Sie das Schnell-Ladegerät 38 vom Stromnetz.
- ◆ Ziehen Sie den Akku-Pack 36 aus dem Schnell-Ladegerät 38.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack 36 in die Akku-Multifunktionsfräse 1 einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung 33 und entnehmen Sie den Akku-Pack 36.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 35. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED 34 wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen.

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste 32. Sie bleibt für 10 Sekunden aktiv.
- ◆ Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 3.
- ◆ Um den Dauerbetrieb einzuschalten, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 3 zweimal schnell hintereinander.

- ◆ Die LED-Arbeitsleuchte 1a leuchtet.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 3.

Drehzahl vorwählen

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste 32.
- ◆ Stellen Sie die benötigte Drehzahl mit der Taste für die Drehzahlvorwahl 31 ein.
Stufe 1 = 10.000 min⁻¹
Stufe 2 = 14.000 min⁻¹
Stufe 3 = 18.000 min⁻¹
Stufe 4 = 22.000 min⁻¹
Stufe 5 = 26.000 min⁻¹
Stufe 6 = 30.000 min⁻¹

Akku-Multifunktionsfräse montieren/demontieren

Oberfräsmodul 9a /Winkelfräsmodul 27

- ◆ Öffnen Sie den jeweiligen Spannhebel 8 28 und führen Sie dann die Akku-Multifunktionsfräse 1 in das entsprechende Modul ein.

Die Führungsnut der Akku-Multifunktionsfräse 1 muss auf den Vorsprung am jeweiligen Fräskorb ausgerichtet sein.

- ◆ Schließen Sie den jeweiligen Spannhebel 8 28.

Kantenfräsmodul 7

- ◆ Lösen Sie die Rändelmutter 11 und führen Sie dann die Akku-Multifunktionsfräse 1 in das Modul ein.

Die Führungsnut der Akku-Multifunktionsfräse 1 muss auf den Vorsprung am Fräskorb ausgerichtet sein.

- ◆ Ziehen Sie die Rändelmutter 11 fest an.

Frästiefe einstellen (Winkelfräse/ Kantenfräse)

⚠️ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Zum Einstellen der Frästiefe drehen Sie das montierte Gerät auf den Kopf und stellen Sie es auf eine ebene Fläche.
- ◆ Öffnen Sie den Spannhebel **28** bzw. lösen Sie die Rändelmutter **11**.
- ◆ Verstellen Sie dann die Grundplatte durch Drehen der Einstellschraube **29 10** (s. Abb. F/G). Falls die Grundplatte verklemmt, müssen diese manuell herausziehen.
- ◆ Schließen Sie den Spannhebel **28** bzw. ziehen Sie die Rändelmutter **11** wieder fest.

Frästiefe einstellen (Oberfräse)

⚠️ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Spannhebel **24** arretiert ist. Sollte er gelöst sein, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, bis er arretiert ist.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf das zu bearbeitende Werkstück.
- ◆ Drehen Sie den Stufenanschlag **21**, bis dieser in der untersten Position (0 mm) einrastet.
Der Tiefenanschlag **22** liegt dann in einer Linie mit der untersten Position (0 mm).
- ◆ Lösen Sie die Arretierschraube **23**.

- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **24** durch Drehen im Uhrzeigersinn und drücken das Gerät nach unten, bis der Fräser die Werkstückoberfläche berührt (Abb. H). Stellen Sie das Gerät dazu, wie in der Abbildung abgebildet auf.
- ◆ Arretieren Sie den Spannhebel **24** durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Schieben Sie den Tiefenanschlag **22** nach unten, bis er auf der untersten Position (0 mm) des Stufenanschlags **21** aufsitzt (Abb. I).
- ◆ Stellen Sie den Tiefenanschlag **22** auf die gewünschte Frästiefe ein, ziehen Sie die Arretierschraube **23** fest.

HINWEIS

- ▶ Der angezeigte Wert auf der Skala der Frästiefeneinstellung (Tiefenanschlag) **22** entspricht nicht der tatsächlichen Frästiefe.
Er ist immer relativ zu einem gewählten Punkt auf der Skala der Frästiefeneinstellung (Tiefenanschlag) **22** einzustellen.

- ◆ Lösen Sie nun den Spannhebel **24** und führen Sie das Gerät nach oben zurück (Abb. J). Stellen Sie das Gerät dazu, wie in der Abbildung abgebildet auf.
- ◆ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Versuch.

Frästiefe nachjustieren

- ◆ Die Frästiefe kann über den Drehregler **25** nachgestellt werden.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **24** durch Drehen im Uhrzeigersinn. Drücken Sie das Gerät nach unten, bis der Tiefenanschlag **22** auf dem Stufenanschlag **21** aufsitzt.
- ◆ Arretieren Sie den Spannhebel **24** durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.

- ◆ Lösen Sie die Arretierschraube **23**. Justieren Sie mit dem Drehregler **25** die Skala der Frästiefeneinstellung (Tiefenanschlag) **22** so, dass Sie z. B. genau den Nullpunkt einstellen können. Ziehen Sie die Arretierschraube **23** wieder fest.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **24** durch Drehen im Uhrzeigersinn und führen Sie das Gerät nach oben zurück. Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen weiteren praktischen Versuch.

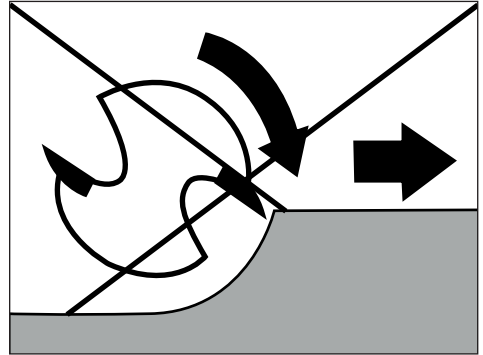
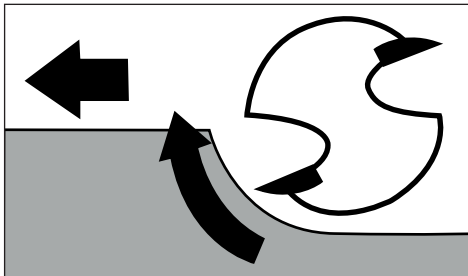
Frästiefe einstellen mit Stufenanschlag

HINWEIS

- ▶ Den Stufenanschlag **21** können Sie bei größeren Frästiefen in mehreren Stufen mit geringerer Spanabnahme verwenden.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Frästiefe mit der untersten Stufe (0 mm) des Stufenanschlages **21** ein (wie oben beschrieben).
- ◆ Stellen Sie danach für die ersten Bearbeitungsschritte die höheren Stufen ein.
- ◆ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Versuch.

Fräsrichtung

Der Fräsvorgang muss stets gegen die Umlaufrichtung des Fräasers erfolgen (Gegenlauf). **ACHTUNG!** Beim Fräsen mit der Umlaufrichtung (Gleichlauf) kann Ihnen das Elektrowerkzeug aus der Hand gerissen werden.



Fräsvorgang

Stellen Sie die Frästiefe wie zuvor beschrieben ein.

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf das zu bearbeitende Werkstück und schalten es ein.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **24** durch Drehen im Uhrzeigersinn. Drücken Sie das Gerät bis zum Aufsitzen des Tiefenanschlages **22** auf dem Stufenanschlag **21** nach unten.
- ◆ Arretieren Sie das Gerät durch Drehen des Spannhebels **24** entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.

Parallelanschlag einstellen und montieren

- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube **16a** am Parallelanschlag **16**.
- ◆ Stellen Sie den gewünschten Abstand ein.
- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube **16a** am Parallelanschlag **16** wieder fest.
- ◆ Befestigen Sie den Parallelanschlag **16** mit der Arretierschraube **14** an der Aufnahme für den Parallelanschlag **13** (Abb. K).

Fräsen mit Parallelanschlag

- ◆ Stellen Sie den Parallelanschlag **1b** entsprechend dem erforderlichen Maß ein.
- ◆ Legen Sie den Parallelanschlag **1b** an der Werkstückkante an.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus (Abb. L/M).

Verwendung des Winkelfräsmoduls

⚠ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Setzen Sie wie zuvor beschrieben, die Akku-Multifunktionsfräse **1** ein.
- ◆ Stellen Sie sich hierbei die benötigte Frästiefe praktisch über die Skala **1b** an der Akku-Multifunktionsfräse **1** ein. Dazu muss der jeweilige Fräser vorher zur Nullstellung der Akku-Multifunktionsfräse **1** eingesetzt werden.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **2b** und drehen Sie jetzt die Einstellschraube **2a** auf die gewünschte Frästiefe (Abb. G).
- ◆ Schließen Sie den Spannhebel **2b**

HINWEIS

- ▶ Bevor Sie das eigentliche Werkstück bearbeiten, machen Sie einen Probesschnitt.
- ◆ Lösen Sie die Arretierschrauben **2b** **26b** und neigen Sie dann die Akku-Multifunktionsfräse **1** auf den gewünschten Winkel. Der eingestellte Winkel lässt sich praktisch über die Skala **26a** an der Arretierschraube **2b** ablesen.
- ◆ Ziehen Sie die Arretierschrauben **2b** **26b** wieder fest.

- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.
- ◆ Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Verwendung des Kantenfräsmoduls

⚠ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ▶ Bei der Verwendung des Kantenfräsmoduls benutzen Sie immer den Absaugstutzen **1b**.
- ◆ Setzen Sie wie zuvor beschrieben, die Akku-Multifunktionsfräse **1** ein.
- ◆ Stellen Sie sich hierbei die benötigte Frästiefe praktisch über die Skala **1b** an der Akku-Multifunktionsfräse **1** ein. Dazu muss der jeweilige Fräser vorher zur Nullstellung der Akku-Multifunktionsfräse **1** eingesetzt werden.
- ◆ Lösen Sie die Rändelmutter **11** und drehen Sie jetzt die Einstellschraube **10** auf die gewünschte Frästiefe (Abb. F).
- ◆ Ziehen Sie die Rändelmutter **11** wieder fest.

HINWEIS

- ▶ Bevor Sie das eigentliche Werkstück bearbeiten, machen Sie einen Probesschnitt.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.
- ◆ Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

HINWEIS

- ▶ Sie können den Parallelanschlag **1b** ebenfalls an der Rückseite des Kantenfräsmoduls montieren (siehe Kapitel „Parallelanschlag einstellen und montieren“).

PARKSIDE App



Dieses Gerät unterstützt erweiterte Funktionen bei Verwendung spezieller Smart-Akkus. Weitere Informationen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des Smart-Akkus.

Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Weitere Informationen zur PARKSIDE App finden Sie in der Bedienungsanleitung des Smart-Akkus.

Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert und Bluetooth® aktiviert.
- Im Gerät ist folgender Akku eingesetzt: PARKSIDE Performance Smart Akku PAPS 204 A1 oder PAPS 208 A1. Dieser Akku wurde bereits mit der PARKSIDE App verbunden. Das Gerät kommuniziert mit der App über den Akku.

Ready2Connect LED

Die Ready2Connect LED ② leuchtet in nachfolgender Weise:



Akkupack verbinden
LED blinkt 3 mal



Mit der App verbinden
LED bleibt an



Nicht mit der App verbunden
LED bleibt aus



Werkzeug im Update Modus
LED blinkt kontinuierlich



Werkzeug Update erfolgreich
Die LED blinkt 5 Sekunden lang



Werkzeug Update fehlgeschlagen
LED blinkt abwechselnd schnell

Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

- 1) Setzen Sie den Smart-Akku ein.
- 2) Drücken Sie die Einschaltssperre ②. Die Ready2Connect LED ② blinkt dreimal. Wenn das Gerät verbunden ist, leuchtet die LED kontinuierlich.
- 3) Öffnen Sie die PARKSIDE App.
- 4) **Deine Geräte.** Das Gerät wird in der Liste angezeigt. Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, fügen Sie das Gerät manuell hinzu.

Gerät überwachen und steuern

- 1) **Deine Geräte.**
- 2) Wählen Sie das Gerät in der Liste aus. Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
- 3) Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.
- Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus. Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.

Gerät und Daten aus der App löschen

- 1) Wählen Sie im Reiter **Deine Geräte** das Gerät aus, welches Sie entfernen und dessen Daten Sie löschen möchten.
- 2) Das Gerät in der Liste antippen und nach links ziehen.
- 3) Mit „OK“ bestätigen bzw. auf den Papierkorb klicken. Das Gerät wird gelöscht.

Datenschutzbestimmungen

- Die vollständigen Datenschutzbestimmungen finden Sie unter dem Reiter **Mehr** im Feld „Datenschutzbestimmungen“.

Informationen zu der App

- Weitere Informationen und Einstellungsmöglichkeiten finden Sie unter dem Reiter **Mehr**.

Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGS-
FAHR!** Schalten Sie vor allen Ar-
beiten am Gerät das Gerät aus
und entnehmen Sie den Akku.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf

Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausabfall entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!**

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie

2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 5-Jahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 472003_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com.

Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen.

Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472003_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 472003_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitäts- erklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A1:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine:

20 V Akku-Multifunktionsfräse

PMFAP 20-Li A1

Herstellungsjahr: 12-2024

Seriennummer: IAN 472003_2407

Bochum, 25.09.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere

Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 472003_2407 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

10/2024 · Ident.-No.: PMFAP20-LiA1-102024-1

IAN 472003_2407